古壁「獨立」的陰影

加首相在新年致詞中提到古壁獨立非法，必要時要用武應付古壁分裂

隨着企業他遷的人口達四萬人至五萬人。更多的企業將一部分營業重心遷到他州，其中包括加拿大太平洋公司 加拿大航空公司 羅賽爾銀行等著名企業。

隨着企業的他遷，古壁經濟已受到影響社會上有一股不安的暗流，英語系加拿大人尤其感到古壁終非樂土，不如遷地爲良。這一來，企業他遷帶走了大量流動資金，加上英語系加拿大人遷離，已使銀行儲蓄資金有十億美元外流。

在滿地可，英語系加拿大人的住宅創價出售，一年來已售出的住宅超過一千㕔，造成當地房屋不動產價格下跌，今年的房地產同去年相比，平均減低了百分之十七。三。

古壁的居民，有五百萬是法語系的，一百萬是英語系保持着法國的傳統，同英語系的人格格不入，但是英語系的加拿大公民在政治上和社會上佔着上風，使法語系的公民感到有如「二等公民」。古壁黨是由一群具有強烈民族觀念的人組成的，他們主張古壁脫離加拿大中央政府，實行獨立，但是，像加拿大這樣一個人口不多，幅員廣大的國家，再要分裂爲二，國力勢必削弱，對於整個國家是極不利的，因此，很多人反對，甚至出身古壁的現任加拿大首相陶杜也認爲古壁如果獨立，將是加拿大的悲劇。

但是，在古壁，因法語民族佔壓倒多數，分裂運動受到不少人的支持，去年加拿大經濟衰退，古壁利用這一機會竭力推動獨立運動，取得了多數，登台執政。

古壁省長李域斯和省政府文化開發部長都是主張獨立的「鷹派」，月前李域斯訪問法國。受到法國政府類似一國「元首」的禮節接待，法國國民議會邀請李域斯前往演說，破例大開「中門」迎接。法國總統在愛麗榭宮接待他時，以長長的紅地毯把他迎進宮中。法國總理同他舉行了會談。法國這樣隆重接待古壁的地方長官，使加拿大政府極不愉快，李域斯此次在法國還特地到故總統戴高樂的墓前獻花，使加拿大人想起早年戴高樂訪問加拿大，

（二）
（未完）

煩惱造成肝胃氣痛多

奇難雜症輯錄：

漸漸使胃部擴大而隆起，好像裏面塞着一件很大的東西，無論怎樣用手去撫摸，或用通氣藥劑，總是無法消散，她在平臥時就能見到人字骨下面，隆起一個哈蜜瓜那麼大的東西，初時用拳搥擊。或者用手按摩，可以使氣分漸漸疏散，才能用安然入睡。

但是後來這種方法完全失敗，隆起的東西，漸向下邊發展，使得腹部也脹大起來，睡眠時發生很大的困難她自己想出一個方法，用綠豆五斤，滿滿裝入一個布袋之中晚間將綠豆袋置於另一凳椅上 淋以適量之花生油，使每一幅玉扣紙也滲透油質。「未完」

（三）

·民以食爲天·

梧州紙包鷄

四十年前梧州同園酒家的「紙包鷄」是最出色菜式。人人吃過，讚不絕口。所以傳到廣州，因此各酒家亦有「紙包鷄」餉客。但吃起來總不及梧州同園做得好。

「紙包鷄」的主要材料，當然鷄和紙。鷄要上鷄，最好是肥嫩的鷄項。紙則是玉扣紙，並不是沙紙。關於做法，先將上鷄劏淨，扶乾後，除去頭脚，及去胸骨，留腿，肝，腎連鷄身全部，然後切之分爲十件，以盌碗盛之，即用老抽四兩，生鹽五錢，汾酒少許，生葱一撮，傾入盌碗中與鷄塊調勻，醃泡約十分鐘，

玉扣紙一張，裁成十八小幅，叠好放置於另一盌碟上 淋以適量之花生油，使每一幅玉扣紙也滲透油質。「未完」

牛腩豆腐煲

再將豆腐加入，約放上半小時，不可太久，否則豆腐散了，這時後嘗嘗味道，不可太鹹，適中可也，最後加上青蒜，略一滾，移至小砂鍋中，吃時放電爐或小炭爐上，火不可太猛，求其保佳小滾即可，一面撒些川椒末。麻辣滾湯羹而有之，這種家常菜，最合酒送飯兩便宜冬天，經濟合算，下酒送飯兩便。（完）

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A
本店遷來新舖擴大營業，酬賓大減價，本月九日起至月尾止。大批新款座地麻雀燈上市 聖誕送禮佳品 雪櫃，爐頭，乾洗衣機，洗碗機，及各種電器用品，一律九折，並修理上項電器用具，歡迎參觀 電話：二五五-七四三一

聘請經驗女企檯
須要識英語日間工作如意親身來
House of Chow
2145 Granville St. 電話恕不接洽。

華埠二樓全層出租
三房一廳廚廁浴室雪櫃全獨立門戶電話二五四-八六五一

什貨店請經驗男工
工金每小時四元，如意請中午十二時至下午六時來面議 Henry's Foods 4530 Kingsway Bby. B.C.

西區靚土庫出租
廳房廚厠地毡傢俬電話俱全電話：874-6103

單人柏文出租
爐頭雪櫃浴室俱全電話：688-2741或253-8393

果舖生意
一京士威生意旺批長五千九
二本拿比新型舖一萬四千九
三二埠街角有住一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千

果舖實業
一大規模市場二十九萬五千
全部一流裝設位高曲林區
二每日二百五有住七萬九千
三本拿比有住生意旺八萬四
四二埠對旺街有住九萬八千

特價新盤
一三房 Twn-Hse 三萬六千九
二乃磨火廿二街靚樓四萬九千
三展覽會入息屋五萬二千
四三層入息屋五萬七千九
五六月新土庫完成八萬三千九
六三伙人息屋，九萬九千五
七高曲林新樓多幢，六萬起
Venus Fung 馮太 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

華埠 元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-6859
42 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

鉄定於元月十九、廿、廿一號
慶祝農曆新年
酬賓大減價
米每百磅減五毛
什貨一律九折
本公司照常送貨

—特價急賣—
①近唐人埠十五年靚屋（753 Prior St.）兩層共六個房，兩厨房共浴室等，逢星期日開放
②近乃磨街保養良好三層屋，每層兩房，廳，厨房，厠所等，地40×127五萬多。
③西區十多年新好屋，每邊三睡房，兩副浴室，廳等。
④實淨十二年屋，一千五百尺，三睡房，主人房兩件頭，土庫完成三房，浴室，廳及厨房，地50×111。
馮沾住家：733-4736
733-0103
公司：736-3831
United Realty Ltd.

漢事務
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一-四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Horre Agencies
322 E. Hastings St, Vancouver,
Tel. 681-4388

屋型髮行流苑瑜
124 E. Broadway, Vancouver
界交街匯老百和街緬
電話：876-9710
恭祝僑胞新春
健康快樂電髮
恤髮特價優待
由香港尖沙咀
倫敦人人髮型
美容院東主余
健主理請僑胞
仕女光臨指導

埠仔請廚及打雜
育經驗中西厨及打雜各一名，請電話：112-624-4333陳君洽。

請男企枱長工
工金從優，包食住，包來回機票如無經驗者亦可代爲訓練，請來函接洽，函中要寫明電話號碼以便聯絡 New Commodore Restaurant 628 W. 3rd Ave, Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

新屋平土庫出租
二房一廳，厨房浴室，全舖地毡近學校，購物中心。交通便。電話：254-5022

順發雪櫃冷氣工程
Soon Fast Refrigeration Service
◀專門修理冷氣家用商業各款雪櫃
◀安裝冷房急凍房 電爐、電爐打
廿四小時服務 免費估價收費極廉
請電：二五四-九二五〇張太洽
（七午十一時至下午五時）
或電：二五三-五六八五朱先生洽
（下午五時至晨十時）

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828
本公司專代理承裝各中西式餐館，各種用具器皿爐鑊，雪櫃，洗碗機，烟蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

我們辦理汽車保險
並代理各種保險辦事妥當
Insurance-Auto Plan & General
Hilton Monitor
Insurance Agencies Ltd.
W. G. Jardine
4458 Main St., Vancouver V5V 3R3
Phone 879-9620

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913
大量入口
泰國吊片
爽滑魚丸
鮮甜蝦丸
香港 金鷹即食麵
香港 李錦記蠔油王
零沽批發 一律歡迎

胡關誠
華埠新業實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507
代理買賣一切地產物業，免費上門估價
△小型果舖生意，位5607喜市定街，祇售七千元。

△市區二十街美觀石米牆屋，二十多年新正層兩睡房，十庫另有套房近學校，平正足地，有車房售五萬二千
△近埠兩睡房屋，西人業主，保養好，土庫完成，有車房，只四萬餘首期五千。
△市區十年新二十一組柏文，有騎樓內外保養好，取四十萬，約收一分息，抵買7920 Wilson街雅潔正層一廳兩房厠浴五萬四千。
△近展覽會十多年新屋，三睡房梗木地台土庫完成兩睡房，及廳浴厠租出，售六萬餘元。
△新屋壹間，美觀平正地，紅磚面，三睡房，主人房有浴厠及花灑，近學校交通近喜市定展覽會側
△三個舖立樓上兩往宅另一幢新磚樓現賣車及修理汽車，全租出年收約二萬元，開價二十三萬。

三睡房屋建築自賣
位於384 East 38th Ave 士庫另有一房，家長睡房有灑水浴，雙層玻璃窗，雙車港，高度天面，必須參觀方知華貴，取價八萬一千五百元，星期六日開放。電話：327-4305

拾年靚屋自賣
地段54X125，雙廳六個睡房，上下浴室厠所，雙車房近學校，巴士可直達唐人街取價九萬元。電話：三二四-七六〇九

旅館出頂或連實業
地面積五十乘一百二十，近唐人街，每月收舖租八千元，磚樓堅固，現銀十三萬元，其餘款項一分息。電話：六六九-四七六〇或二六一-七八〇一。

司公限有潔清麗華
Wally's Building Maintenance Ltd.
2801 E. 9TH AVE., VAN.
PHONE 254-9362
專洗地毡
Water Extraction
承接各項大小清潔工作
免費估價
請來電話：二五四·九三六二

請中西厨及企檯
埠仔餐館宜長工最適合夫婦工作包食住有意者請電話或到來接洽時間朝早七時至正午十二時 Mr. Chow Tweep Smiur Hotel Burns Lake B.C. V0J 1E0 Tel. 692-3913

樓下有單人房出租
厨厠雪櫃合單身或夫婦交通便近喜士定及乃磨晚六時後請電話：253-6443

遷舖通知
蓮花電髮所隔鄰
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

片打打花舖
喜士定東街五二九號
PENDER FLORIST
529 E Hastings St
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel 254-1113
本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1 Te. 681-1728

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折 菲林冲晒
彩相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠

美國
許記綠豆
加西總代理：大西方米廠
購洽號商大各埠華向請

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到

曹振興
致 府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C
Phone: 876-9512 876-6872

修理餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九-三二七六與李先生洽商。

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
◀經營業務▶
燒臘金豬 進出口貨
鮮明肉食
新鮮瓜菜
京華海味
油糖米麵
罐頭食品
貨眞價實
歡迎選購

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C 電話 687-4204
冬季大減價十天 美國上等新鮮苗特平 $9.50xx
美國粟米油八磅庄 $4.50xx 金牌即食麵Ⅲ包庄 $3.xx